

# GEBRUIKSAANWIJZING

**SEIKO**  
**KINETIC®**  
CHRONOGRAAF  
Cal. 9T82

## SEIKO Nederland B.V.

Daniël Pichotstraat 17-33, 3115 JB Schiedam  
Postbus 330, 3100 AH Schiedam

### INHOUD

Het laden en starten van het horloge	4
Energievoorraad in uw Seiko Kinetic horloge	5
Opmerkingen bij de Kinetic Electriciteits Opslag Unit	6
Waarschuwing bij energievermindering	6
Het gebruik van de schroefkroon	7
Instellen van tijd / datum	8
Stopwatch	9
Opmerkingen bij het gebruik van het horloge	12

### HET LADEN EN STARTEN VAN HET HORLOGE

1. Beweeg het horloge ongeveer 200 keer heen en weer.
  - Beweeg ritmisch met een gemiddelde van tweemaal per seconde.
  - Na 50 keer heen en weer bewegen zal het horloge starten en gaat de secondewijzer lopen met een één-seconde-interval.
2. Beweeg het horloge gemiddeld 200 keer meer om één dag energievoorraad op te bouwen.
3. Stel de tijd / kalender in en doe het horloge om.



4

### ENERGIEVOORRAAD IN UW SEIKO KINETIC HORLOGE

- De energie die wordt verkregen tijdens het dragen van uw horloge wordt opgeslagen in de Kinetic Electriciteits Opslag Unit. De energiebron verschilt compleet van de conventionele batterij en daarom heeft dit horloge geen batterij wisseling nodig.
- **Energievoorraad hoofdlijnen voor de Kinetic Electriciteits Opslag Unit**  
U kunt een schatting maken hoeveel energie de Kinetic Electriciteits Opslag Unit bevat omdat u zelf weet hoe u het horloge draagt.  
Als u het horloge achtereenvolgens 12 uur draagt dan zult u ongeveer 4 dagen energiereserve hebben. Als u het horloge bijvoorbeeld iedere dag 12 uur per dag en langer dan een week draagt, dan zal het horloge volledig zijn opgeladen.
- **Volledig geladen**  
Bij volledige oplading heeft het horloge een energiereserve van ongeveer 1 maand.
- **Maatregelen bij het incidenteel dragen van het horloge**  
Als u het horloge incidenteel draagt kan het voorkomen dat het horloge stilstaat als u hem wilt gaan dragen. Alvorens het horloge om te doen laad hem dan voldoende volgens de procedure: "HET LADEN EN STARTEN VAN HET HORLOGE".

5

### OPMERKINGEN BIJ DE KINETIC ELECTRICITEITS OPSLAG UNIT

- Trek de kroon niet uit tot aan de tweede klik met de bedoeling de secondewijzer te stoppen om energie te sparen. Door dit te doen gaat er stroom verloren door de ingebouwde IC (Internal circuit). Daarom, zal door de kroon uit te trekken tot aan de tweede klik, geen energie bespaard worden, maar eerder meer energie verloren gaan.

#### LET OP:

Installeer nooit een zilver oxide batterij (zoals bij conventionele horloges) in plaats van de Kinetic Electriciteits Opslag Unit. De batterij kan barsten, heet worden of vlam vatten.

#### WAARSCHUWING BIJ ENERGIE VERMINDERING

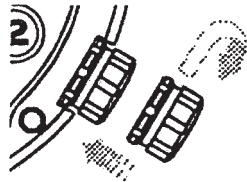
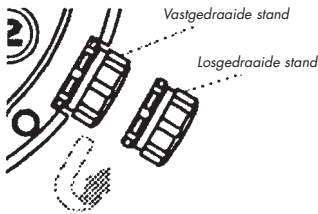
- Wanneer de secondewijzer begint te bewegen met een twee-seconden-interval in plaats van de normale één-seconde-interval, zal het horloge na ongeveer 12 uur stilstaan.
- Als de secondewijzer begint te bewegen met een twee-seconden-interval terwijl de stopwatch in gebruik is, zal het horloge binnen 1 of 2 uur stilstaan.  
In dit geval kunt u het horloge heen en weer zwaaien totdat de Kinetic Electriciteits Opslag Unit volledig is geladen.

6

## HET GEBRUIK VAN DE SCHROEFKROON

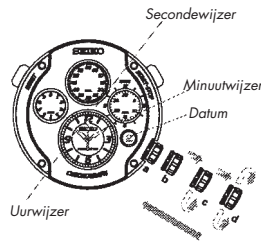
- **Het losdraaien van de kroon:**  
Draai de kroon linksom.  
(Trek de kroon uit om de tijd/datum in te stellen).

- **Het vastdraaien van de kroon:**  
Draai de kroon in de normale stand  
rechtsom terwijl u hem zachtjes indrukt.



7

## INSTELLEN VAN TIJD/DATUM **KROON**



- Vastgeschroefde stand
- Losgeschroefde stand
- Eerste klik
- Tweede klik

8

Draai de kroon los en trek hem uit tot aan de eerste klik.

▼  
Draai de kroon linksom totdat de datum van de vorige dag verschijnt.

▼  
Trek de kroon uit tot aan de tweede klik wanneer de secondewijzer op de 12 uur staat. De secondewijzer stopt.

▼  
Draai de kroon linksom totdat de gewenste datum verschijnt.

▼  
Stel de uur- en minuutwijzers in.

▼  
Druk de kroon terug tegelijkertijd met het tijdsein van b.v. de radio.

▼  
Draai de kroon vast.

## STOPWATCH

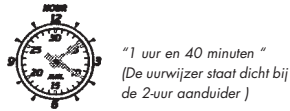
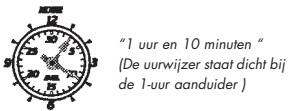
- De stopwatch kan meten tot maximaal 12 uur.
- De gemeten tijd wordt weergegeven door de kleine stopwatchwijzers.

### Tip om de wijzers te lezen

- De stopwatch minuutwijzer draait met een volle cirkel in 30 minuten. De schaal echter moet op een andere manier worden gelezen, afhankelijk van de positie van de stopwatch uurwijzer.

Voorbeeld:  
Wanneer de stopwatch minuutwijzer "10" aangeeft:

De gemeten tijd is 10 of 40 minuten. Controleer de positie van de stopwatch uurwijzer om te besluiten welke te kiezen.



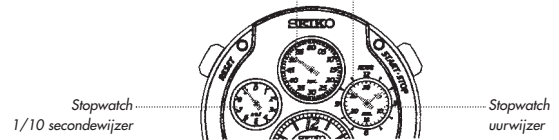
9

Voorbeeld:

### Tuur 55 minuten 50 seconden 9

- **Stopwatch secondewijzer leest:**  
De stopwatch secondewijzer wijst bijna naar "51" maar moet gelezen worden als "50" daar de stopwatch 1/10 secondewijzer "9" aanwijst.

- **Stopwatch minuutwijzer leest:**  
De stopwatch minuutwijzer wijst bijna naar de "26" maar moet worden gelezen als "55" als de gemeten seconden "50" zijn en de stopwatch uurwijzer dicht bij de 2 uur aanduiding staat (zie de eerste omschrijving in dit hoofdstuk).



10

## WERKING VAN DE STOPWATCH

Alvorens de stopwatch te gebruiken controleer of de stopwatchwijzer naar de "0" positie wijst.

- 1) Controleer of het horloge normaal functioneert.
  - Als het horloge is gestopt of als de secondewijzer met een twee-seconden-interval beweegt, laadt het horloge voldoende.
  - (Zie: "HET LADEN EN STARTEN VAN HET HORLOGE")
- 2) Als de stopwatchwijzers bewegen, druk op knop B om de meting te stoppen en druk daarna op A om de stopwatch wijzers op "0" te zetten.
  - Als de stopwatch wijzers zijn gestopt met bewegen, druk meerdere malen op knop B om de meting te stoppen en druk dan op knop A om de stopwatchwijzers op nul te zetten.



11

## OPMERKINGEN BIJ HET GEBRUIK VAN HET HORLOGE

### HET LADEN EN STARTEN VAN HET HORLOGE

- U kunt de Kinetic Electriciteits Opslag Unit voldoende laden, door het horloge heen en weer te bewegen terwijl u een boog met de arm maakt van 20 cm. De arm sneller of met een grotere boog bewegen levert geen voordeel op.
- Wanneer het horloge wordt bewogen, draait het rotorgewicht van de generator om het mechanisme aan te drijven.
- Als het draait, geeft het een geluid hetgeen geen defect aan het horloge is.
- Als de secondewijzer beweegt met een twee-seconden-interval nadat u het horloge gemiddeld 200 keer heen en weer bewogen heeft, beweeg het verder totdat de secondewijzer loopt met een één-seconde-interval.
- Het horloge is uitgerust met een systeem dat overlading niet toestaat.
- Zelfs als men doorgaat met bewegen terwijl het horloge maximaal geladen is, zal dat geen defecten aan het horloge veroorzaken.
- Draag het horloge tenminste 10 uur per dag.
- Als u het horloge om heeft, zal het niet worden geladen als uw horloge niet in beweging is.

12

### ENERGIEVOORRAAD IN UW SEIKO KINETIC HORLOGE

- **Voorzorg voor de modellen met een doorzichtige achterdekstetel:**
- Als uw horloge een glazen achterdekstetel heeft, stel het niet bloot aan sterk licht zoals direct zonlicht of een gloeilamp, daar dit een verhoging van het stroomverbruik kan veroorzaken. Dit betekent vermindering van de energievoorraad in de Kinetic Electriciteits Opslag Unit. Deze conditie zal echter worden gecorrigeerd zodra de achterdekstetel uit het licht wordt gehaald.

### WAARSCHUWING BIJ VERMINDERING VAN ENERGIE

- Het horloge blijft accuraat, zelfs wanneer de secondewijzer beweegt met een twee-seconden-interval.
- Als de stopwatch in gebruik blijft nadat de secondewijzer beweegt met een twee-seconden-interval zal de beweging van de stopwatchwijzers instabiel worden voordat het horloge compleet stil staat.

### INSTELLEN VAN TIJD / DATUM

- Stel de datum niet in tussen 0:00 a.m. en 2:00 a.m. Anders zal het niet juist veranderen. Als het nodig is om toch de datum gedurende deze periode in te stellen, stel de tijd dan eerst vooruit, stel de datum in en herstel de tijd.

13

- De datum verandert onmiddellijk wanneer de wijzers de tijd van 12 uur 's nachts passeren. Wanneer de datum is ingesteld door de wijzers te draaien, zal de datum geleidelijk veranderen tussen 2:00 uur a.m. en 6:00 a.m. Uw horloge is dan niet stuk.
- Bij het instellen van de uurwijzer controleer of de a.m./p.m. periode correct is ingesteld. Het horloge is zo ontworpen dat de datum eenmaal per 24 uur verandert. Draai de wijzers voorbij de 12 uur om te zien of het horloge ingesteld is op a.m. of p.m. Als de datum verandert is de tijd ingesteld in de a.m. periode. Als de datum niet verandert is de tijd ingesteld in de p.m. periode.
- Draai bij het instellen van de minuutwijzer, de wijzer 4 tot 5 minuten verder dan de actuele tijd. Draai hem daarna terug op de juiste tijd.
- Bij het instellen van de tijd dient de secondewijzer te bewegen met een één-seconden-interval.
- Het is nodig om de datum bij te stellen op het einde van februari en bij maanden van 30 dagen. Trek in dit geval de kroon uit tot aan de eerste klik en draai hem linksom totdat de gewenste datum verschijnt.

### STOPWATCH

- U zult merken dat u de knoppen van het horloge moeilijker kunt indrukken vergeleken met conventionele horloges. Dit heeft te maken met de speciale constructie die noodzakelijk is voor de stopwatch functie. Het is dus geen gebrek aan uw horloge.

14

- Terwijl de stopwatch in gebruik is, verbruikt het horloge 10x de hoeveelheid energie dan bij alleen de tijdindicatie. Gebruik de stopwatch slechts als het horloge voldoende is geladen.
- Als de stopwatch wordt gebruikt terwijl de secondewijzer loopt met een twee-seconden-interval zal het horloge binnen 1 tot 2 uur stilstaan.
- Wanneer de stopwatch voor de eerste keer wordt gebruikt nadat het horloge is geladen, controleer of de stopwatch op 0 staat.
- Terwijl de stopwatch aan het meten is, kan men door op knop A te drukken de stopwatch niet op nul zetten.
- Druk niet tegelijkertijd op de knoppen A en B noch op één van de twee knoppen terwijl de andere ingedrukt is.

15

### HOE BEHOUDT U DE KWALITEIT VAN UW HORLOGE

#### ■ WATERRESISTANT

indicatie op de achterdekstetel	gebruiksconditie	incidenteel contact met water	zwemmen, zeilen en douchen	bad nemen en ondiep duiken	scuba duiken en diepzee duiken
	mate van water-resistance				
geen indicatie	niet waterdicht	Nee	Nee	Nee	Nee
WATER-RESISTANT	3 bar	Ja	Nee	Nee	Nee
WATER-RESISTANT 5 BAR	5 bar	Ja	Ja	Nee	Nee
WATER-RESISTANT 10/15/20 BAR	10/15/20 bar	Ja	Ja	Ja	Nee

16

### WATERRESISTANT



#### Niet waterresistant

Als 'waterresistant' niet vermeld staat op de achterdekstetel dan is uw horloge niet waterresistant en mag het horloge niet in aanraking komen met water. Het uurwerk zou anders beschadigd kunnen raken. Als uw horloge toch nat is geworden raden wij u aan het horloge te laten controleren bij een erkende Seiko dealer.



#### Waterresistant (3 bar)

Als 'waterresistant' op de achterdekstetel staat is uw horloge zo ontworpen dat het tot maximaal 3 bar aanraking met water kan verdragen zoals bijvoorbeeld waterspatten of regen. Het horloge kan echter niet worden gedragen tijdens het zwemmen of duiken.



#### Waterresistant (5 bar)

Als 'waterresistant 5bar' op de achterdekstetel staat is uw horloge zo gemaakt dat u hem kan dragen tijdens het douchen, zeilen en zwemmen.



#### Waterresistant (10, 15, 20 bar)

Als er 'waterresistant 10, 15 of 20 bar' op de achterdekstetel staat kan het gedragen worden tijdens het zwemmen en ondiep duiken, maar niet bij scuba-diving. Voor het laatste raden wij u een Seiko duikershorloge aan.

17

- \* Zorg dat de kroon is ingedrukt als u het water ingaat. Gebruik nooit de knoppen wanneer het horloge nat is. Als u het horloge heeft gebruikt in zeewater, spoel het dan af en maak hem grondig droog.
- \* Wanneer u een douche neemt met een horloge van 5bar waterresistant of een bad neemt met een horloge van 10, 15 of 20 bar let dan op het volgende:
- \* Gebruik de knoppen niet als het horloge nat is van het zeepsop of shampoo.
- \* Als het horloge in aanraking is gekomen met warm water kan dit een voor- of achterlopen van de tijd veroorzaken. Dit wordt gecorrigeerd bij een normale temperatuur.

#### N.B.

Een drukwaarde in bar is een testdrukwaarde en mag niet worden beschouwd als druk op werkelijke duikdiepte, aangezien zwembewegingen de druk op een bepaalde diepte kunnen vergroten.



#### SCHOKKEN

Lichte activiteiten hebben geen invloed op uw horloge. Laat het horloge echter niet vallen of stoten op harde oppervlakten.



#### MAGNETISME

Uw horloge ondervindt invloed van sterke magnetische velden. Houd het daarom weg van magnetische velden of voorwerpen.

18



#### **ONDERHOUD VAN KAST EN BAND**

Voorkom eventuele roestplekken op kast en band als gevolg van stof en vocht, door deze direct te verwijderen met een zachte, droge doek.



#### **CHEMICALIËN**

Zorg dat uw horloge niet wordt blootgesteld aan oplosmiddelen (zoals alcohol en benzine), kwik (bv uit een gebroken thermometer), cosmetische spuitproducten, reinigingsmiddelen, kleefstoffen, lak of verf. Hierdoor kunnen de kast, band etc verkleuren of beschadigd raken.



#### **STICKER OP DE DEKSEL**

Als uw horloge is voorzien van een sticker op de achterdeksel dient u deze te verwijderen. Transpiratie zou hieronder kunnen raken hetgeen aanleiding kan geven tot roest.



#### **PERIODIEKE CONTROLE**

Het verdient aanbeveling het horloge om de 2 of 3 jaar te laten nakijken door een erkende Seikodealer om te zorgen dat de kast, kroon, pakking en glasafdichting in orde blijven.



#### **TEMPERATUREN**

Uw horloge loopt altijd nauwkeurig bij een temperatuur van 10 en 35 graden celsius.  
Temperatuur onder de 10 graden celsius kan het horloge voor of achter doen lopen. Dit wordt opgelost zodra het horloge weer onder normale temperatuur is.